

設台分行服務僑胞

恩昌牧師協和佈道

（嘉訊）本埠華人聖公會主任彭恩牧師，本星期日（十號）晚七時半應于華人協和教會佈道，該會兄姊自聞牧師抵加任職聖公會後，久欲聆聽宣講，增長教會團契之益，歡迎各兄姊屆開團聚會云。

劉就翁仙逝出殯訊

洪門老叔父劉叔翁，廣東順德縣，樸村人，來加數十年，爲人忠誠納稅，熱心洪門，不幸年老患病，於昨日終醫院，享壽七十五歲，老成凋謝，其妻皆爲哀悼，其家人夢在祖國，喪事籌辦，達禮而執事辦理，定於本月十一（星期一）下午二時，在暗市黨殯儀堂舉行喪禮，出殯歸土云。

黃活禮翁出殯歸土

(雪訊)黃活禮翁台山縣三社鄉西村人，來加數十年，一向在詩丕亞公輪船當頭頭，爲人和藹，近日身體漸衰，入醫院治理，不幸於二月六號夜十時，魂歸天國，積閱壽壽七十九歲，於三月十四號下午一時，假庵暗市當館，舉行喪禮，出殯歸土安葬於市廟墓園，治喪處在派亞街四百五十五號新宅。

（雲訊）本埠華僑羅樹洪君，

香港移民來加，僅八閱月，不幸於晚
月廿五日突患急症逝世，聞者惋惜
遺妻兒女均還居祖國，未克親臨奔喪
現由其舅父丘金先生代為辦理喪事
期於三月十二日（星期三）下午一時
假席丹利維市暗士賓議館舉行

原名中國歌舞是民族舞蹈中的精彩的節目

同場 精彩七彩紀錄片：「健美体操」
加映 「藝園花園」三部短片，一場映完
期：三月十日正午十二時（祇映一場）
地點：喜士定東街二三八一號奧林比亞戲院

△代柬

本總堂訂於三月十七日(星期日)下午壹時舉行喬遷第廿壹週年紀念暨恭祝古公賈父太王寶誕聯合典禮貢具茶點同日下午五時半俟席竹林園酒家公宴屆時敬請

三德書社、愛蓮總公所、各埠至親分堂通訊處列位代表暨叔姪甥兄弟姊妹蒞臨敝廬指示一切藉增光寵易勝榮幸

雲埤至德總堂同人敬約

中國洪門民治黨

馬加纓支部通告

事 本總支部定期於本月十三日
 初三下午八時，在洪門大廈禮堂召
 臨職員暨全體黨員會議，有重要事
 待商討，仰我執臨職員及全體黨員
 參加，共策進行爲要，此佈。
 洪門民治黨駐加總支部 主席林兆光
 秘書鄭今復

聲 錄 音 唱 帶 公 司
 LUCK SOU
 639 E. Hastings
 Vancouver 4, B. C.
 大 紫 釵 記
 道 友 悟 前 非
 特 演 領 銜
 曲 詞 對 照
 南 紅 主 唱
 歌 在 劍 揮 白 雪 仙 主 唱

雲埠達權社月會通告

者：本社定期於三月九日（星期六）八時，在本社禮堂召開月會，報告各部門進支數目，並有其他各項，屆時商討，統請本社全體職員暨男女社員，依時出席，共決進行，至盼，此佈。

書託黃啓珩

夫李沙水族館

族館，定於本月九日新開張，規模
 ，各樣齊全，種類最多，大減價兩
 ，備附光顧，無任歡迎。
 地址：四十七街夾李夫沙街
 電話：三三七二

瓜列地大
 QUALITY DRUGS
 9992 KINGSWAY, VANCOUVER
 電話：日間 879-9393

請問本號週年
 檢理服務計劃

清靜單人房出租

下午九時，在本黨禮堂召開月會，報式月份雜支數目，並有其他各項事務亟待商討，統請本會全體職員暨全體女會員，依時出席，共決進行，是所

入欲在家裡代看管二歲以上小孩。
電話：3534982

盼，此佈。

雲埤洪門體育會啓

華新書局

英語慣用法詞典

成功之鑰 屈武折者壹元六角
兩朝國舅宋子文樊史及賈著九毫
今特詞選集中文苑對照壹元五毫
讀詩時代曲名歌千首貳元貳式五毫
世說新語 劉義慶者壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君者壹元四角五
士邦開謀金手 綴拔文者壹元六
點譜內小調 綴拔文者壹元六毫
安婉·法國克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七代元物式元壹毫
豪門怨婦式元六角驚魂壹元七毫
沉淪倫元五毫五 以下後人著

男女偷情的秘密觀舞主二壹元六毫
女性衛生手冊 白衣著壹元八毫
西洋體與王孫著一至五各壹元六毫
性愛的泉源 燕娜著壹元四角五毫
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖遊扶桑元想瀟海客六毫
二世祖馳遊瑞士春光滄海客六毫

Win Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫冊精裝月補彩色
國父孫中山先生遺墨傳真 吳興

故宮春秋畫冊精裝月補彩色
國父孫中山先生遺墨傳真 吳興

一創建江湖五册金童十式元
迷宮魔劍廿冊 隨風著 七毫
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元七毫
彈劍江湖十二冊諸葛青雲圖元五毫
新蜀刀九冊促匡容 叁元壹毫五毫
驕騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天新魂廿冊 方琪 十二毫
幽靈旗八冊 諸葛青雲 貳元九毫
黑風旗八冊 司徒柔 五元二毫
血花燈紅廿二冊伴霞樓八元八角
關西刀客傳十七冊平松錢元四角四毫
血海殘魂廿冊孤獨生著 七毫三毫
金鼎游龍卅冊諸葛青雲叁元九毫
血洗屠龍卅二冊鐘鼓樓四元七毫
碧血金釵四十九冊金童十三元
尼耶草帽鐵法高碧珊著 九毫
如花美眷九卷紫色大馬九毫何
女郎無限好 李訓倫著壹元壹毫
女人的買賣 吃毛的 壹元壹毫
斗室元三 白亮的人元四依

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日搜有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，茲文，商業樓，依凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列業者外，尚祈移玉趾到本樓各處參觀各房屋圖片，以便瞭解各處房屋價目，銀期等買賣，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳

近坡雙聯軒屋，供四伙人住，各有大門出街，內有客廳、廚房及兩睡房，坐土庫，暖氣、火爐、電器俱全，月租收有屋住，開價二萬八千。伍羅路四十四號，兩睡房，二萬四千，每兩兩個睡房，暖氣、熱水及電器客自備，年淨收為千七百六，開價二萬。北基士，雙連館，每日生意大百元，一流設備，有

同顧客租全有長批，無競爭。問伍擇客，新地新，土庫四間，得邊有副水庫，前後花園，外湖池，池水可調節。詳情問伍擇客。九年新大廳兩所及康街，土庫另有兩房向欠銀七千六，大匯息，全價二萬五千七。總天賜，多利夾廿三街，十四尺寬角靚屋，一廳四睡，全屋傢私，四萬九千九百九十九。五福泰，

至居住宅，近喜士定公園，離巴十僅半個街口，學校亦近，開價壹萬六千八百元。請問伍漢濤，一年新舍樹另樓，各自門口，暖氣熱水電爐及，近非沙港，為萬八千元價。問鍾天賜，小型雜貨店，每月生意約四千元，前晚後居，小舖雜貨一併出賣，取價貳萬叁千九。伍漢濤，貨館連貨賣出讓，工業區賺錢室，早收市，

近發展寬闊大屋，可分租。每月入息七十五元，價銀壹萬七千元，現銀七千，餘充銀期。任澤森來東區吉地數棟，卅三尺濶，任你選擇屋則建造或可以拆用入息厚，樓上砌有水廁，業主住近馬路，出入容易。

詳情請有本報，業主在

下，土庫另有兩房，僅萬七千五。間饒天賜
 (星期六) 十三點半至十五點半
 白齒謝賢生 潘江藩 吳桐
 姜中平 李鵬飛 李月清
 何非凡 吳君麗 羅劍郎
 十式點半至十五點半
 址郵社民華
 花信貞龔與
 ne. 733-5304
 W. BROADWAY
 OVER 8, E. C.

走江山 陳錦棠 鳳凰女 譚蘭卿
林家聲 鳳凰女 譚蘭卿
陳錦棠 鳳凰女 譚蘭卿
陳錦棠 鳳凰女 譚蘭卿

加
mada
B.C.
B.C.

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行特設華僑服務部

專為僑胞

本行特設華僑服務部，專為僑胞

華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電掛：239101 (十號)

加拿大資本銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria, B.C.

**本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務**

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加元在港兌換五五七五
最近港元在港兌換六〇五五
港幣匯價每百五十八元零五仙

梁 祺
LEONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒當此建造榮園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：卡路街二二七 電話：六八四·三五八七

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
十二月一日起遷新地址
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

年結，月結，入息稅，生意交易則如何進行調查贏利，
開辦合夥，(PARTNERSHIP) 或有有限公司 (CO. LTD.)，處理工
人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保
險，5% 販賣稅等等。

敝處八位經驗豐富職員經常能為僑胞服務
兼代理中西文件書信
按時上門服務 依期不誤

華益實業公司
WEST- EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
電話 685-4271
住家 325-8981 326-9144
FRANK CHANG 張雙元



▲柏文樓一九組十五年新，近中央醫院，八萬九千元，現款式萬五千元。
▲組近丹拜橋街，五萬五千元。十八組全新，近納遜，十八萬，十大組全新，近亨士定柏十大萬，詳情歡迎詢問
▲商業樓一市中心區，三間舖位旅館，販價十式萬五千元。
▲屋街住宅一十四年五廳房，土庫另有三廳房，取價三萬二千五百元。
▲田比夾十八街一五廳房，土庫另有三睡房，五十尺地，二萬壹千五百元。
▲洗衣業連實業一生意，有人力當可增加收入，販價四萬壹千元，位於菲沙街中心區。
▲東區住宅一街東九年新，大廳房，二萬大千五百元，十二街大廳房，祇取壹萬大千五百元。
▲東區旅館連實業一開價六萬一千元，詳情。